

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 237

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwochs und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Domicile juridique (Rechtsdomicil). — Handelsregister. — Register du commerce. — Transporteinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Nationalité française. — Italienische Silberscheidmünzen. — Monnaies italiennes divisionnaires d'argent. — Güterwagen im internationalen Verkehr. — Fermeture des wagons de marchandises. — Eisenbahn Etzweilen-Schaffhausen. — Chemin de fer Etzweilen-Schaffhouse. — Concours international de réglage pour chronomètres de poche en 1896.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (Ko. 1793)  
Gemeinschuldner: Meier, Ernst, in Zürich I, gew. Anteilhaber der Firma «Meier & Laubbacher» in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 203 vom 12. September 1894, pag. 831).  
Anfechtungsfrist: Bis 10. November 1894.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Locarno. (Ko. 1794)  
Fallito: Liprotti, Pietro, già negoziante, in Solduno (F. u. s. di c. del 3 ottobre 1894, n<sup>o</sup> 218, pag. 895).  
Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 10 novembre 1894.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lavaux, à Cully. (Ko. 1796)  
Failli: Gerber, Charles, géomètre breveté et courtier en vins, à Lutry (F. o. s. du c. du 8 septembre 1894, n<sup>o</sup> 201, page 823).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (Ko. 1792)  
Failli: Pfister, Théodore, imprimeur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1894, n<sup>o</sup> 496, page 803).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (Ko. 1797)  
Failli: Ryter, Rodolphe, négociant, 19, Rue Des Jean-Richard, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 septembre 1894, n<sup>o</sup> 208, page 851).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

Failli: Rosselet, Henri, fabricant d'horlogerie, seul chef de la maison «H. Rosselet-Dubois», 82, Rue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 septembre 1894, n<sup>o</sup> 198, page 811). (Ko. 1803)  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Locle. (Ko. 1795)  
Failli: Laubscher, Fritz, fils, voiturier, précédemment au Locle (F. o. s. du c. du 25 août 1894, n<sup>o</sup> 492, page 787).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Yverdon. (A. Ko. 1798)  
Failli: Monney, François-Joseph, cafetier, Rue du Collège, à Yverdon (F. o. s. du c. du 12 mai 1894, n<sup>o</sup> 417, page 475 et du 14 juillet 1894, n<sup>o</sup> 466, page 677).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1894.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (E. 1799)  
Failli: Cousin, Gabriel, pharmacien, précédemment à la Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.  
Délai d'opposition à la clôture: 10 novembre 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (E. 1800)  
Succession répudiée de Borel-Jaquet, Léon-Oscar, en son vivant commissionnaire au Pont de la Roche, St-Sulpice.  
Délai d'opposition à la clôture: 10 novembre 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (Sch. 1802)  
Failli: Wassmer, Henri, à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 octobre 1893, n<sup>o</sup> 215, page 875 et du 12 septembre 1894, n<sup>o</sup> 203, page 831).  
Date de la clôture: 29 octobre 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Locle. (Sch. 1806)  
Failli: Grosse, Marcel, scieur, au Moulin du Lac, Brévine (F. o. s. du c. du 18 juillet 1894, n<sup>o</sup> 168, page 685 et du 29 août 1894, n<sup>o</sup> 195, page 799).  
Date de la clôture: 25 octobre 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de Neuchâtel. (Sch. 1801)  
Succession répudiée de Jacot-Thöni, Emile, quand vivant remonteur, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1894, n<sup>o</sup> 216, page 885).  
Date de la clôture: 27 octobre 1894.

**Amthlicher Teil. — Partie officielle.**

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Durch Urteil des Bezirksgerichts St. Gallen vom 21. September 1894 wird der unbekannt Inhaber nachstehend bezeichneten Werttitels:

Obligation H. 401 de fr. 1000. — auf die «St. Gallische Kantonalbank», d. d. 24. Oktober 1888, lautend auf Jos. Ant. Hengartner in Wittenbach,

aufgefordert, denselben innert der Frist von drei Jahren, unter Vorweisung des Titels, beim Präsidenten genannten Gerichtes anzumelden, ansonst derselbe nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt würde.

St. Gallen, 28. September 1894.

(W. 405<sup>2</sup>)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Nyon. (K.-E. 1791)

Failli: Mauchet, Eloi, charcutier, à Nyon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 8 novembre 1894, à 2 heures de l'après-midi, salle de justice de paix, au Château de Nyon.  
Délai pour les productions: 30 novembre 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria.**

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rectificata diventa definitiva se non e impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (Ko. 1775<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Strebel u. Fehlmann, Bau- und Kunstschlosserei an der Wagnergasse Nr. 12 in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 211 vom 22. September 1894, pag. 867).  
Anfechtungsfrist: Bis 6. November 1894.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 800.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

## Ct. de Neuchâtel. Président du Tribunal de La Chaux-de-Fonds. (N.F.E. 1805)

Débitéur: Haag, Jean, épicière et charron, 12, Rue de la Demoiselle, et 7, Rue de la Charrière, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 17 octobre 1894.

Commissaire au sursis concordataire: A. Bersot, notaire, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 20 novembre 1894.

Assemblée des créanciers: Lundi, 3 décembre 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 novembre 1894.

## Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

## Kt. Zürich. Gericht [I. Instanz]: Bezirksgericht Zürich, I. Sektion. (N. B. 1804)

Schuldnerin: Jungfrau Mori, Elise, Inhaberin eines Merceriegeschäftes an der Spiegelgasse 12 in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 127 vom 26. Mai 1894, pag. 516; Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 726 und Nr. 203 vom 12. September 1894, pag. 832).

Datum der Bestätigung: 22 septembre 1894.

## Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

## „LA FONCIÈRE“, compagnie d'assurances sur la vie.

Le domicile juridique pour le Canton de Genève n'est plus élu chez M. E. Mazel, mais bien chez MM. Cellérier & Co, banquiers, à Genève.

Bâle, le 27 octobre 1894.

Les mandataires généraux:

(D. 92)

Koechlin &amp; Sandreuter.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 26. Oktober. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbüro:

Inhaber der Firma **J. Kalkusch** in Zürich I ist Joseph Kalkusch von Mladoschowitz (Böhmen), in Zürich I. Tapeziergeschäft und Möbelhandlung, Wohllebengasse 4.

26. Oktober. Die Firma **C. Stolz** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 2. März 1883, pag. 214) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

26. Oktober. In der Firma **Ernst Schoch** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 149 vom 27. Juni 1893, pag. 607) ist die Prokura Placid Stierli infolge dessen Austrittes aus dem Geschäft erloschen. Der Firmainhaber wohnt nunmehr in Zürich V.

26. Oktober. Die Firma **E. Lange & Co, vorm. R. Kienast** in Ausser-sihl (S. H. A. B. Nr. 93 vom 5. Oktober 1887, pag. 769) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft (Mitgesellschaft Louis Alphon Führer) erloschen. Inhaber der Firma **E. Lange, vorm. E. Lange & Co** in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Ernst Lange von Zürich, in Zürich III. Eisapparatefabrik. Rothwandstrasse 53.

27. Oktober. Die Firma **Frau L. Büchi** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 135 vom 11. Juni 1892, pag. 540) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöst.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Biel.

1894. 29. Oktober. Louis Kempf, allié Zurflüh, von Sigriswyl, und Gottfried Zurflüh von Wynigen, beide Fabrikanten in Biel, haben unter der Firma **Louis Kempf & Co** in Biel eine Kollektivgesellschaft gegründet, die ihren Anfang mit heute nimmt. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation und Handel mit Uhren. Geschäftslokal: Centralstrasse 24.

## Bureau Blankenburg [Bezirk Ober-Simmenthal].

25. Oktober. Inhaber der Firma **J. Sulliger** in Lenk ist Jakob Sulliger-Ludi, Schuhmacher, in Lenk. Natur des Geschäftes: Schuhfabrikation und -Handlung und Weinverkauf im Dorf Lenk.

25. Oktober. Inhaber der Firma **Chri. Schläppi** in Grubenwald ist Christian Schläppi-Tochtermann, Krämer, in Grubenwald. Natur des Geschäftes: Krämerei und Weinverkauf in Grubenwald zu Zweisimmen.

## Bureau Büren.

26. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder L. & J. Martin** (L. & J. Martin frères) in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 28. August 1891, pag. 719) hat sich aufgelöst; als Liquidator wird Louis Martin von Hagenbach (Oberelsass), in Pieterlen, bestellt, welcher die Liquidation unter der Firma **Gebrüder L. & J. Martin in Liquidation** (L. & J. Martin frères en Liquidation) besorgen wird. Louis Martin ist einter Gesellschafter.

26. Oktober. Louis Martin von Hagenbach (Oberelsass) und Paul Burkhalter von Rüegsau (Bern), beide wohnhaft in Pieterlen, haben unter der Firma **Martin & Burkhalter** in Pieterlen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1894 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Dampfziegelei.

27. Oktober. Die Einzelirma **Emanuel Wylers Wittwe** in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 138 vom 24. September 1890, pag. 693) ist infolge Verkaufs des Geschäftes an Eugène Kohn nachgeannt und Verzicht des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Eugène Kohn, Nachf. von Emanuel Wylers Wittwe » in Büren a. A.

Inhaber der Firma **Eugène Kohn Nachf. von Emanuel Wylers Wittwe** in Büren a. A. ist Eugène Kohn von Buchau, am Federsee (Württemberg), wohnhaft in Büren a. A. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Emanuel Wylers Wittwe » in Büren a. A. Natur des Geschäftes: Tuch-, Kleider- und Bettwarenhandlung.

## Bureau Schlosswyl [Bezirk Kolofingen].

27. Oktober. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft für Schlosswyl und Umgebung**, mit Sitz in Schlosswyl (S. H. A. B. Nr. 96 vom 1. Juli 1890, pag. 512), hat unterm 29. Juli abhin ihre vom 7. Juni 1890 datierten Statuten dahin abgeändert, dass an Platz der Bestimmung, laut welcher für Verbindlichkeiten der Genossenschaft nur deren Vermögen haftete, folgende tritt: Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder derselben solidarisch.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1894. 27. Oktober. Die **Genossenschaftsferggerei Rehetobel** in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 29. September 1893, pag. 851) hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 27. September 1894 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Ferggereigenossenschaft Rehetobel in Liquidation**, durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Johannes Hohl, Jakob Roduner, Arnold Niederer, Leonhard Rechsteiner und Emil Tanner, sämtliche in Rehetobel wohnhaft, besorgt. Die Liquidatoren führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 27. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Naumann u. Cie**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 126 vom 29. Mai 1893, pag. 507; Nr. 140 vom 15. Juni 1893, pag. 565; und Nr. 227 vom 17. Oktober 1894, pag. 934) hat sich aufgelöst und ist daher die genannte Firma erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen auf die neue Firma « A. Naumann » über.

Inhaber der Firma **A. Naumann** in St. Gallen ist Arthur Naumann von New-York, in St. Gallen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « A. Naumann u. Cie ». Natur des Geschäftes: Export von Grobstickerei. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse, z. Washington.

27. Oktober. Die Firma **Näf u. Cie**, in Niederuzwil (S. H. A. B. Nr. 12 vom 3. Februar 1883, pag. 84; Nr. 216 vom 6. Oktober 1892, pag. 868; und Nr. 216 vom 10. Oktober 1893, pag. 879) erteilt Prokura an Paul Eduard Bollhalder von Alt St. Johann, in Niederuzwil.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1894. 29. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Calonder & Co** in Trins (S. H. A. B. Nr. 123 vom 26. August 1890, pag. 630) ist Dionis Calonder-Lorenz ausgetreten.

29. Oktober. Die Firma **Gebrüder Hauser in Liquidation (F<sup>ma</sup> Hauser in Liquidaz)** in Chur (S. H. A. B. Nr. 263 vom 16. Dezember 1892, pag. 4068) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Bremgarten.

1894. 29. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Paul Walser & Co** in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 20. Juli 1893, pag. 684) ist Emil Walser infolge Todes ausgeschieden.

## Bezirk Kuhn.

27. Oktober. Die Firma **H. Lüscher-Thut zur Herberge** in Teufenthal (S. H. A. B. Nr. 70 vom 30. März 1891, pag. 289) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## Bezirk Zurzach.

29. Oktober. Inhaber der Firma **E. Frey-Fehlmann** in Ober-Endingen ist Eduard Frey-Fehlmann von Reckingen, wohnhaft in Ober-Endingen. Natur des Geschäftes: Handlungsmüllerei und Sägerei.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 27. Oktober. Die Firma **Heinrich Galler Filiale Emmishofen** in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1892, pag. 34) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen; ebenso ist die an Carl Galler erteilte Prokura dahingefallen.

Inhaber der Firma « Hch. Galler » in Konstanz (eingetragen im Firmenregister der Stadt Konstanz am 25. November 1892 und publiziert in der « Konstanzer Zeitung » Nr. 301 am 24. Dezember 1892) ist Carl Heinrich Galler von und wohnhaft in Konstanz. Die Firma « Hch. Galler » hat am 1. Oktober 1894 in Emmishofen eine Zweigniederlassung errichtet, unter der Firma **Hch. Galler Eisenmöbelfabrik** in Emmishofen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Heinrich Galler ». Fabrikation von Kochherden, Kassenschränken und Eisenmöbeln. Ausser dem Firmainhaber Carl Heinrich Galler ist zur Vertretung der Filiale als Prokurist befugt Adolf Nanz von und wohnhaft in Emmishofen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Cevio.

1894. 12 settembre. La ditta **Angelo Vittorio Vedova** in Peccia (F. u. s. di c. del 13 giugno 1883, n° 87, pag. 696) è cancellata causa decesso del titolare.

29 ottobre. Clemente, Laurina e Costanzina fu A. V. Vedova da Peccia loro domicilio, hanno costituito in Peccia sotto la ragione sociale **Clemente, Laurina e Costanzina fu A. V. Vedova**, una società in nome collettivo incominciata il 29 ottobre 1894. Generi di commercio: Negozio con generi diversi ed osteria.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Vevey.

1894. 29 octobre. La raison **A. Cusinay**, à Vevey (F. o. s. du c. du 21 juillet 1891, n° 158, page 642), a cessé d'exister ensuite de renonciation de son chef.



**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

29. Oktober 1894, 4 Uhr p.  
Nr. 7162.

**J. Locher, Kramgasse, Kaufmann,  
Bern (Schweiz).**



**HYPPOKRATES**  
ALKOHOLFREI  
TRADE-MARK

**Ingwerbier.**

29. Oktober 1894, 4 Uhr p.  
Nr. 7163.

**J. Locher, Kramgasse, Kaufmann,  
Bern (Schweiz).**



**HOPFENBIER**  
HERKULES  
TRADE-MARK

**Hopfenbier.**

**Nationalité française.**

A teneur d'une loi française, promulguée le 22 juillet 1893, les personnes nées en France d'une mère née elle-même en France, seront considérées, en France, comme irrévocablement françaises si, entre 21 et 22 ans, elles ne répudient pas la nationalité française. Ces dispositions s'appliquent aussi aux personnes résidant hors de France. (V. 23)

Pour les formalités de répudiation, les personnes habitant la Suisse auront à s'adresser au département fédéral des affaires étrangères à Berne, celles habitant la France, à la Légation de Suisse à Paris et celles habitant d'autres pays aux agents diplomatiques ou consulaires suisses du lieu de leur résidence. Berne, le 23 juillet 1894.

Département fédéral des affaires étrangères.

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.**

**Ordentliche Generalversammlung**

Samstag, den 17. November 1894, abends 8 Uhr,  
im Lokale der Gesellschaft, Steinenbachgässlein 40.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Rechnung und des Berichtes per 30. Juni 1894 (§ 19 der Statuten).
- 2) Bericht des Rechnungsrevisors.
- 3) Abnahme der Geschäftsrechnung per 30. Juni 1894 und Décharge-Erteilung.
- 4) Ergänzungswahl des Verwaltungsrates nach § 11 der Statuten, 2. Abs. Zutrittskarten werden nach erfolgtem Ausweise des Aktienbesitzes im Geschäftslokale der Gesellschaft bis und mit Donnerstag, den 15. November 1894, verabfolgt.

Basel, den 30. Oktober 1894.

(642)

**Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Italienische Silberscheidemünzen.**

In Ausführung des Pariser Abkommens vom 15. November 1893<sup>1)</sup>, betr. den Rückschub der italienischen Silberscheidemünzen hat die Schweiz während der vorgesehenen viermonatlichen Frist einen Betrag von Franken 13,018,579. 30 aus der Zirkulation zurückgezogen. Davon sind von Italien gegen Gold und Tratten ausgewechselt worden Fr. 12,860,000 und verbleiben noch in der Staatskasse Fr. 158,579. 30, welche laut Abrechnung vom 24. Oktober 1894 und Art. 5 des Abkommens zur Auswechslung noch angemeldet sind. Unter Hinzurechnung von Franken 14,900,000, welche vom 20. April 1893 bis zum 24. März 1894 infolge separater Verständigung an Italien abgeliefert worden sind, steigt der Gesamtbetrag der von der Schweiz in ihr Ursprungsland abgestossenen italienischen Silberscheidemünzen auf Fr. 27,918,579. 30.

**Monnaies italiennes divisionnaires d'argent.**

En exécution de l'arrangement conclu à Paris le 15 novembre 1893<sup>2)</sup> au sujet du retrait des monnaies italiennes divisionnaires d'argent, la Suisse a, pendant le délai fixé de quatre mois, retiré de la circulation une somme de fr. 13,018,579. 30 de ces monnaies. L'Italie en a remboursé, tant en or qu'en traites, pour une valeur de fr. 12,860,000, de sorte qu'il en reste encore, à la caisse d'état fédérale pour fr. 158,579. 30 qui, d'après le décompte du 24 octobre 1894 et en conformité de l'article 5 de l'arrangement précité, ont été dénoncés à l'échange. Si l'on y ajoute les fr. 14,900,000 qui, ensuite d'une entente spéciale avec l'Italie, ont été remis à cette dernière du 20 avril 1893 au 24 mars 1894, on aura une somme totale de fr. 27,918,579. 30 de monnaies italiennes divisionnaires d'argent qui auront été refoulées par la Suisse sur le territoire de leur pays d'origine.

**Zollwesen.**

**Güterwagen im internationalen Verkehr.** Mit Note vom 24. Januar 1893 hat der Bundesrat den beteiligten Staaten von dem Wunsche der niederländischen Regierung, den Vereinbarungen der Berner-Konferenz vom Mai 1886 über zollsicere Einrichtung der Güterwagen im internationalen Verkehr beizutreten, Kenntnis gegeben mit der Einladung sich hierüber zu äussern. Den beteiligten Regierungen wird vom Bundesrate nun mitgeteilt, dass gegen den Beitritt der Niederlande Einwendungen nicht erhoben worden sind.

**Douanes.**

**Fermeture des wagons de marchandises.** Par note circulaire du 24 janvier 1893, le conseil fédéral a fait connaître aux états de l'Union le désir, manifesté par le gouvernement néerlandais, d'adhérer aux arrangements de la conférence de Berne de mai 1886 sur la fermeture des wagons devant passer en douane dans le service international, en les priant d'exprimer leur opinion sur cette demande. Le 26 octobre, le conseil fédéral a informé tous les gouvernements intéressés qu'aucune objection n'avait été soulevée contre l'entrée des Pays-Bas dans cette union.

**Transportwesen.**

**Eisenbahn Etzweilen-Schaffhausen.** Die Eröffnung des Betriebes auf der Strecke Etzweilen-Feuerthalen der Linie Etzweilen-Schaffhausen ist auf den 1. November nächsthin gestattet worden.

**Transports.**

**Chemin de fer Eetzweilen-Schaffhouse.** Le conseil fédéral a autorisé, pour le 1er novembre prochain, l'ouverture de l'exploitation de la section Eetzweilen-Feuerthalen de la ligne d'Eetzweilen à Schaffhouse des chemins de fer du Nord-est suisse.

**Divers.**

**Concours international de réglage pour chronomètres de poche en 1896.** La classe d'industrie et de commerce de la société des arts de Genève a décidé d'organiser pour l'année 1896 un deuxième concours international de réglage pour les chronomètres de poche de haute précision.

Depuis le premier concours de ce genre, qui a eu lieu en 1876 la chronométrie a fait de grands progrès au point de vue du réglage. Des services chronométriques officiels existent actuellement dans les observatoires astronomiques de divers pays, et dans plusieurs villes, des concours spéciaux sont organisés pour récompenser les produits les plus remarquables. Un concours international paraît donc devoir offrir un intérêt exceptionnel.

Le concours aura lieu du 15 mai au 29 juin 1896, à l'observatoire de Genève. Chaque concurrent devra déposer au moins trois et au plus quinze chronomètres; il ne pourra obtenir qu'un prix, résultant de la marche de ses trois meilleures pièces.

Une somme de cinq mille francs a été allouée par la classe d'industrie pour les récompenses à délivrer. Tout chronomètre ayant satisfait aux épreuves du concours aura droit à un bulletin de marche spécial.

Le programme détaillé de ce concours sera envoyé gratis et franco aux personnes qui en feront la demande à M. Dupuis, Athénée, Genève.

<sup>1)</sup> S. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893.

<sup>2)</sup> Voir n° 241 de notre feuille du 17 novembre 1893.

**STAR**

**Lebensversicherungsgesellschaft in London**

gegründet 1843

Versicherungsbestand: 350 Millionen Frs. Gesamt-Vermögen: 90 Millionen Frs.

Vorteilhafte Prämien und Combinationen. Keine Gegenseitigkeit. Liberale, einfache Police-Bedingungen. Kriegsrisiko gedeckt. Weite überzeisliche Limiten gestattet. Keine Policekosten.

— 90% des Gewinns wird an die Versicherten vertheilt. —  
Hoher, steigender Gewinn. — 1.55% = 2.70%o jährl. Kapitalerhöhung.

Prospecte, Tarife und Police-Bedingungen gratis und franco.

Direction für die Schweiz:  
**Ed. Burckhardt, Basel, 85 Austrasse.**

Haupt- u. Special-Agenten, sowie Vermittler werden allorts zu den allgünstigsten Bedingungen gesucht.

(339)

**Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken** 4 0/10  
**Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses**